

5



Actualité

Comment ça marche ? – Échos – Vie de l'édition – Hommages – Revue des revues – Formation

Comment ça marche ?

Gallicadabra !

Et Gallica s'ouvre aux enfants

Faire découvrir la richesse de ses collections aux enfants, c'est ce que propose la Bibliothèque nationale de France en lançant l'application gratuite Gallicadabra. L'application propose une sélection d'ouvrages, qui pour la plupart ne sont plus édités.



↑
L'appli est disponible sur l'App Store.

Vous connaissez le vilain petit canard, le furet du bois joli, le chat botté, le corbeau et le renard ! Mais connaissez-vous l'escargot bleu, les six petits lapins et la pension des oiseaux ?

La Bibliothèque nationale de France vient de lancer sa première application de lecture sur tablette à destination des enfants, à partir de 3 ans. Téléchargeable gratuitement en version iOS, l'application sera disponible très bientôt dans sa version Android.

Des ouvrages patrimoniaux pour la jeunesse

Cette application de lecture a été conçue pour faire découvrir aux enfants et à leurs parents les richesses de Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF (<http://gallica.bnf.fr>), qui regorge de ressources pour la jeunesse. C'est une occasion supplémentaire de mettre en valeur la diversité des documents mis à disposition dans Gallica, notamment grâce à la numérisation concertée : des partenaires comme la médiathèque Françoise Sagan/Fonds patrimonial Heure joyeuse, la bibliothèque municipale de Toulouse, les bibliothèques de Marseille, les médiathèques municipales de Boulogne-Billancourt sont ainsi mis à l'honneur.

Une sélection de 30 titres réalisée par le Centre national de la littérature pour la jeunesse a été intégrée dans cette application mobile adaptée au jeune public, colorée et intuitive. La page d'accueil permet d'accéder aux contenus par genre (fables, contes, alphabets, comptines, albums) et de choisir ensuite son histoire. Certains contes sont disponibles en version audio, avec les voix de comédiens, pour écouter l'histoire tout en profitant des illustrations ou en suivant le texte sur la tablette. Quelques comptines font l'objet d'un accompagnement musical.

Les numérisations intégrées dans l'application ont été choisies parmi des éditions illustrées du XIX^e et du début du XX^e siècle, c'est-à-dire parfois dans des versions largement postérieures à leur date de première publication, comme c'est le cas pour les fables et les contes.

Les grands noms de l'histoire de l'illustration ont été privilégiés : Gustave Doré, Arthur Rackham, Job, Louis-Maurice Boutet de Monvel, Benjamin Rabier, André Hellé...

Du côté des auteurs, on croise notamment Jean de La Fontaine, Charles Perrault, Hans Christian Andersen, Rudyard Kipling. Les documents ont été sélectionnés pour leur capacité à susciter un large écho, réveillant les souvenirs des uns, permettant une découverte pour les autres, dans la perspective

←
Dick Bruna : *Miffy pleure*, Hemma, 1999.

d'une transmission en famille des classiques de la littérature pour la jeunesse française et européenne. Ces textes pourront également trouver leur place à l'école ou en bibliothèque, pour comparer versions d'hier et d'aujourd'hui.

Le bestiaire des enfants

Pour servir de fil rouge à cette sélection de textes très divers, c'est le thème des animaux qui a été retenu, ces premiers compagnons que les enfants affectionnent particulièrement et avec lesquels ils grandissent. La figure animale est abondante dans les différents genres de la littérature de jeunesse, à tel point que l'on serait tenté de tenir cette présence, comme celle des images, pour l'une des marques de cette littérature¹. Cette place privilégiée des animaux se rattache à deux traditions : celle des fables animalières (d'Ésope à La Fontaine), qui offrent un univers de projection dans lequel l'homme est invité à reconnaître ses travers et à les corriger, et celle des multiples adaptations des ouvrages de Buffon à destination d'un public enfantin depuis le XVIII^e siècle, proposant une description minutieuse du règne animal.

Mais ce n'est qu'au XX^e siècle que l'animal anthropomorphe devient réellement une figure familière, en relation directe avec le développement de l'album pour enfants. *Pierre Lapin* de Béatrix Potter (1902), *Gédéon le canard* de Benjamin Rabier (1923), *Babar* de Jean de Brunhoff (1931), deviennent autant de figures du petit enfant. L'animal occupe dans la fiction pour enfants une fonction de détour et de mise à distance, c'est une figure que l'on regarde pour mieux se voir².

La plupart des récits construisent un trajet des héros vers l'humanité : il faut que l'enfant souhaite s'insérer dans la communauté des hommes. Ce qui est en jeu, c'est le passage de l'instinct à la règle, de la nature à la culture. *Pinocchio* – après avoir été



↑
Tigran, 3 ans et demi

transformé un temps en âne – accède finalement à l'humanité³, Max ôte la capuche de son costume de loup.

En s'inspirant de l'ouvrage *Animal* publié aux éditions de la BnF, une sélection d'images d'animaux pour chaque lettre de l'alphabet a été intégrée dans l'application. Des lithographies de Delacroix aux gravures sur bois d'Hiroshige ou Hokusai en passant par les illustrations animalières de Jacques de Sève, cette ménagerie accompagnera les lectures et fera découvrir aux utilisateurs les collections iconographiques de la BnF.

Études d'usages

Cette application, conçue à titre de prototype, fera l'objet d'études d'usages auprès des utilisateurs afin que soient déterminer les

améliorations dont elle pourrait être enrichie. Si vous souhaitez faire partie de cette étude ou tout simplement donner votre avis sur l'application, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : gallica@bnf.fr en indiquant dans l'objet du courrier « Gallicadabra ».

Virginie Meyer

1. Isabelle Nières-Chevrel : *Introduction à la littérature de jeunesse*, Didier jeunesse, 2009 (Passeurs d'histoire).

2. Florence Gaiotti (dir.), « Présences animales dans les mondes de l'enfance », *Cahiers Robinson*, n° 34, 2013.

3. Marie-Pierre Litaudon : *Les abécédaires de l'enfance : verbe et image*, Presses universitaires de Rennes / Institut Mémoires de l'édition contemporaine, 2014.